

Circular de la AILCFH  
1 de junio, 2015

Estimada membresía,

Buenos días! Esperamos que estén disfrutando de estos días primaverales tan bonitos. Más abajo verán unos anuncios de interés y un mensaje especial de la Editora de reseñas de *Letras Femeninas*, Diane Marting. Como ya anunciamos en la circular que salió hace unos días, el cargo de tesorero/a está vacante y pronto tendremos una elección para llenar el puesto. Quiénes deseen presentarse como candidatos deben escribir una carta (que no podrá exceder las 325 palabras) dirigida a la membresía en la que describan sus cualificaciones académicas/profesionales y discutan sus visiones para el futuro de la AILCFH. Favor de mandar sus cartas a Sarah Misemer ([smisemer@tamu.edu](mailto:smisemer@tamu.edu)) y Maria DiFrancesco ([mdifrancesco@ithaca.edu](mailto:mdifrancesco@ithaca.edu)) **para el 15 de junio.**

Gracias por su atención,

María DiFrancesco, Associate Professor, Spanish  
Secretaria, AILCFH  
Modern Languages and Literatures  
Ithaca College  
953 Dabny Road  
Ithaca, NY 14850

#### 1. **BOARD NOMINATIONS SOUGHT FOR THE FALL 2015 NEMLA BOARD ELECTION**

NeMLA is looking forward to a dynamic convention in Hartford, CT in March 2016. The continued success of NeMLA depends on its engaged, volunteer Board. The various positions on the Board provide an opportunity to shape the Convention as well as NeMLA's contributions to the profession. Positions are staggered, so each year different roles become available. The vacant positions for next year as well as a description of specific responsibilities are listed below. Self-nominations are welcome.

Board openings

- Second Vice President
- French Languages and Literatures Director
- Creative Writing, Publishing, and Editing Director
- Spanish and Portuguese Languages and Literatures Director

Specific Responsibilities

“The Second Vice President serves on the Board for 4 years, in progressive positions. The Second Vice President chairs the Fellowship Committee, whose deadline is beginning of February each year. The Second Vice President also assists the President by performing duties assigned and, when necessary, assumes the duties and

responsibilities of the President. The VPs share with the President and the Executive Director responsibility for the annual convention. With the assistance of the Vice Presidents, and the advice of the Board, the President and the Executive Director plan the annual convention. The Second Vice President is also responsible for negotiating an agreement with a higher education hosting institution for the NeMLA conference that will take place on the year they will be the acting President. A new Second Vice President is elected every year to the NeMLA Board.

The Directors represent the interests of the membership as a whole as well as of their particular Area constituency. They oversee the convention program for their particular Area, including the suggestion of Board-sponsored sessions, and work to help the Executive find speakers and other programs. In addition to the convention program committee, they may also be requested to serve on the Board's various other committees. Area Director nominations are staggered. Nominations are due by June 15. To submit nominations, or for more information about positions or the nominating process, please send an email to [nemla\\_nominations@nemla.org](mailto:nemla_nominations@nemla.org).

For a list of current board members, go to <http://www.buffalo.edu/nemla/about/governance/board.html>

Please do not hesitate to contact current Board members with questions about their respective positions.

## 2. **CALL FOR PAPERS AMBITOS FEMINISTAS JOURNAL (VOLUME 6-FALL 2016)**

The editors of *Ámbitos Feministas*, a multidisciplinary journal of criticism pertinent to current feminist issues in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, Caribbean, U.S. Hispanic and Latino Studies, invite unpublished critical essays in English, Spanish, and Portuguese on literature, film, art, plastic arts, music, gender studies, history, etc., relating to contemporary Hispanic/Luso/Latina women writers and artists. Original unpublished creative work (short stories, poetry) is also encouraged. The accepted papers will appear in the next annual fall volume.

### EDITORIAL GUIDELINES FOR SUBMISSIONS

Manuscripts should be between 17-25 double-spaced pages in length, including all notes, as well as the Works Cited. They should be formatted using Times New Roman Size 12 and 1-inch margins. For review purposes, originals should contain no reference to the author. Include a one page cover letter with author's information: name, rank, academic affiliation, email, postal address, essay's title, and a brief bio (8-10 lines) with latest publications. Essays need to conform to the most recent versions of the MLA Style Manual and Guide for Scholarly Publishing and the MLA Handbook for Writers of Research Papers. The

endnotes will be numerically superscripted in the text and the numbers referenced in the endnotes section. Automatically inserted endnotes should be converted to normal text in the final document.

A current membership to the Feministas Unidas, Inc. coalition (<http://feministas-unidas.org>) is required of all authors at the time of submission and must be kept until the end of the process.

#### SUBMISSION OF ORIGINALS

While we accept submissions at any time, in order to be considered for the Fall 2016 Issue, originals should arrive to our editorial office by February 29th, 2016. Submit original and cover letter as Word attachments to [carmen.urioste@asu.edu](mailto:carmen.urioste@asu.edu)

More information at <http://ambitosfeministas.feministas-unidas.org>

### 3. **SAMLA 2015 Conference** LITERATURE AND THE OTHER ARTS November 13- November 15 Durham, NC

Feministas Unidas call for papers:

Hispanic/Latino Postfeminist biopics, media representations, and adaptations (Spanish, English, Portuguese)

This panel includes interdisciplinary approaches to Hispanic/Latino performative subjects in a variety of literary, cultural, and multimedia representations. Alternative cultural readings informed by life writing theory, gender and sexualities, media and cinema studies, and/or popular culture studies, among others will provide the framework to consume alternative biopics. Media representations and literary and/or cultural adaptations include fiction and non-fiction biopics, biographical comics, docudramas, auto/biographical video-textures, photographic portraits, digital archives, corporeal markers as signatures, drawings or sketches, architectural sites, decorative arts as biographical mappings, among other non-canonical biographical narratives. Films, documentaries, graphic biographies, visual journals, animation, and/or cultural artifacts constructing a non-canonical biopic will be also considered.

Please send a one page 250 word proposal by June 1 to: Professor Magdalena Maiz-Peña at Davidson College at [mapena@davidson.edu](mailto:mapena@davidson.edu)

\*Presenters will need to be members of SAMLA and of Feministas Unidas.

### 4. **Call for Papers: Fourth Annual Asians in the Americas (AIA) Symposium** November 6-7, 2015, La Salle University, Philadelphia, PA

The Asians in the Americas symposium started in 2012 at Southeast Missouri State University as an answer and partial solution to the complete absence of any meaningful discussion of the many aspects of what it means to be Asian in the Americas in the forums that already existed. The scholars wanted to remove the topics from their status of being historical "footnotes." The symposium was the desired format because it combined scholarly research with the opportunity for in-depth conversation. The goal of the symposium that year, and each year since at Pepperdine and Rutgers, has been to expand the conversation, to cross borders and boundaries, both real and imaginary, to compare and contrast, but always with the idea that a unified study that linked the Americas and incorporated Asian in the greatest sense of the word would bring to the forefront the complexities of identity, citizenry, and Nation in discussions by and about people of Asian descent living in the Americas.

The symposium organizers are seeking proposals for panels and papers that engage the topic of what is or what it means to be Asian (from East Asia to West Asia) in the Americas. The AIA symposium strives to be interdisciplinary in nature and welcomes contributions from all fields including, the humanities, social sciences, and business. Papers and panels that cross disciplines are encouraged. Some suggested topics for our 2015 symposium include:

- 1) Theoretical frameworks and methodologies for studying the relations, contact zones, and spaces between Asia and Latin America.
- 2) The connections or disconnections between cultural politics and socioeconomic politics in discussions of Asian and Latin American relations.
- 3) The politics of mapping in spatial constructions of "Asia," "Latin America," "Transpacific" and/or "the global."
- 4) Questions of global imaginaries and transnational trajectories in drawing relations between Asia and Latin America, such as a revisiting of the Cold War, neoliberalism, global migration and World Systems Theory.
- 5) The politics of academic disciplines, the academic industrial complex, and knowledge production and their influence and/or manifestations in the study of Asia-Latin America.
- 6) The impact of popular culture trends such as K-Pop.

Please submit an abstract or panel proposal of up to 250 words at:

[http://digitalcommons.lasalle.edu/aia\\_symposium/](http://digitalcommons.lasalle.edu/aia_symposium/)

Presenters will be allotted 15-20 minutes to present.

**Deadline for proposals: July 31<sup>st</sup>, 2015.**

**For symposium details please visit: <http://www.lasalle.edu/aia/>**

Symposium organizers:

Luisa Ossa, La Salle University

Debbie DiStefano, Southeast Missouri State University

Mey-Yen Moriuchi, La Salle University  
 Hsiao-Ping Biehl, La Salle University  
 Tara Carr-Lemke, La Salle University

### 5. Monográfico 452°F #14. Pensar el afecto desde la cultura y el arte

La noción de afecto —que guarda relación con conceptos tan diversos como las pasiones, los estados de ánimo, las sensaciones, los sentimientos y las emociones— ha sido un tema recurrente en la historia de la filosofía. Recientemente, asistimos a una creciente proliferación de trabajos académicos sobre el papel del afecto en los estudios sobre la cultura —especialmente en la línea de Spinoza, retomada por Gilles Deleuze en su conceptualización del afecto como capacidad corporal de afectar y ser afectado—, que evidencian lo que Patricia Clough identifica como «giro afectivo» en el campo de las humanidades y las ciencias sociales. Los estudios de Brian Massumi, Teresa Brennan, Jasbir Puar, Sara Ahmed, Michael Hardt y Lauren Berlant han contribuido a entender cómo la afectividad impregna el tejido de lo social, participando en la normalización y naturalización de las relaciones de poder, al mismo tiempo que conlleva un fuerte potencial para desarticularlas. [+]

**A día 31 de enero de 2015, se abre la convocatoria para la recepción de los artículos del decimocuarto número de 452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, que se publicará el 31 de enero de 2016. Esta convocatoria está abierta y dirigida a todos aquellos que deseen participar y tengan los estudios mínimos de licenciatura.**

Las bases que a continuación se exponen y que regulan la recepción y publicación de los distintos trabajos quedan sujetas a lo expuesto en el Sistema de arbitraje, el Manual de estilo y el Aviso legal. Todos ellos pueden consultarse en el área de Procedimientos de la [página web](#).

- El plazo de entrega de los artículos termina el 31 de julio de 2015 , siendo descartados los que sean recibidos con posterioridad a esta fecha.
- Es requisito indispensable para entrar en el proceso de evaluación que los artículos respeten las normas del [manual de estilo](#).
- El número de artículos previstos para esta decimocuarta publicación es de 8 a 12. Los artículos se inscribirán, según su temática, en la parte de la revista que le corresponda (monográfico o miscelánea).
- La parte monográfica queda limitada a la publicación de 4 a 8 artículos y, en este decimocuarto número, pretende reunir un cuerpo de trabajos que versen sobre el tema «Pensar el afecto desde la cultura y el arte». Un listado no exhaustivo de posibles temas es el siguiente:
  - a) Afecto vs. emoción, sentimiento, sensación. Acercamientos teóricos, epistemológicos y metodológicos.
  - b) Historia del afecto, historia afectada.
  - c) Afecto y prácticas de lectura.

- d) Afecto y estética. Hapticidad, sensación, recepción corporeizada.
- e) El afecto en el tiempo y el espacio. Geografías y temporalidades alternativas.
- f) Afecto y estudios de la materialidad. *Thing theory*, materialismo en la teoría feminista, materialismo *queer*.
- g) Afectos poshumanos, impersonales, animales.
- h) Políticas del afecto. Normatividades y disidencias afectivas.
- i) Utopías afectivas y afectos regresivos (*feeling backward*): amor, felicidad, depresión, vergüenza, fracaso, melancolía.

- El resto de los textos constituirán la miscelánea y, rigiéndose por los límites de la teoría de la literatura y la literatura comparada, la elección del tema y el planteamiento son libres.  
 - El envío de originales se realizará a través de OPEN JOURNAL SYSTEMS (OJS). Para poder realizar envíos a través de esta plataforma será necesario registrarse como AUTOR siguiendo este [enlace](#) ( En caso de dudas, contacte con nosotros [enredaccion@452f.com](mailto:enredaccion@452f.com)).

### **Convocatoria reseñas**

Se abre asimismo una convocatoria de reseñas críticas que serán publicadas en un apartado de la revista dedicado a las novedades editoriales.

- Las reseñas deben ser originales y no haber sido publicadas con anterioridad.
- Los libros reseñados deben ser de teoría literaria, crítica literaria y/o literatura comparada.
- Los libros reseñados deberán tener fecha de publicación del año en curso o de los dos anteriores. Se valorarán también reseñas de primeras traducciones o de reediciones significativas para el área de conocimiento, siempre que la fecha de su publicación siga los parámetros expuestos.
- El formato y el sistema de notas, citas y referencias bibliográficas deben seguir los mismos criterios que los artículos, según el Manual de estilo de la revista.
- Las reseñas deberán tener un título, la referencia bibliográfica del libro reseñado y su número de páginas. No deben tener resumen ni palabras clave.
- La extensión de las reseñas no podrá exceder las 1500 palabras.
- Las reseñas susceptibles de publicación se enviarán a la dirección [reviews452f@gmail.com](mailto:reviews452f@gmail.com).

Más información: <http://452f.com/es/convocatoria14.html>

### **6. Call for Papers: Spring 2017 Special Issue of Ecozon@ on Iberian, Latin American, and Lusophone African Ecocriticism**

Guest editors: Luis I. Prádanos (Miami University) and Mark Anderson (University of Georgia)

Over the last few years, a body of transatlantic ecocriticism has emerged, engaging with cultural production from both sides of the Atlantic Ocean to study literary and other discourses on ecological issues in a comparative context. The circulation of animal and plant species, capital, commodities, development and land management practices, forms of activism and resistance, and other phenomena affecting and

transforming local environments have been examined. Until very recently, however, this transatlantic ecocriticism has been synonymous with North-North (that is North American and Northern European) approaches to the representation of environment and ecological discourse. The incorporation of perspectives emerging from other transatlantic circuits has the potential to enhance significantly the ecocritical debate. Individual activists, artists, and scholars from the Iberian Peninsula, Latin America, and Lusophone Africa have begun to engage in intercontinental collaboration and dialogue on issues related to ecocriticism, but there is as yet no collection of articles or monograph devoted to this phenomenon.

We invite submissions for a special issue of *Ecozon@* dealing with transatlantic ecocriticism as it relates to the following or related topics:

- Iberian, Latin American, and Lusophone African ecocritical approaches and how these approaches can redefine, rethink, challenge, and contribute to transnational ecocriticism
- Influences, commonalities, and alliances between Iberian, Latin American, and Lusophone African eco-artists, ecocritical thought, and socioenvironmental movements
- Iberian, Latin American, and Lusophone African cultural responses to ongoing social, financial, and ecological crises
- Cultural responses to the social and ecological degradation provoked by neoliberal globalization in Iberia, Latin America, and Lusophone Africa (15-M, urban gardening, indigenous movements and Living Well, pro-common initiatives, *Vía Campesina*)
- The cultural expressions of post-growth paradigms articulated from these regions (degrowth, ecological economics, postdevelopment, post-extractivism, indigenous epistemologies, postcolonial environmentalism)

Please direct any queries to Luis Prádanos ([pradanli@miamioh.edu](mailto:pradanli@miamioh.edu)) or Mark Anderson ([markand@uga.edu](mailto:markand@uga.edu)). Manuscripts of 6000-8000 words should be submitted via the journal platform no later than July 15, 2016. Authors must comply with the guidelines Universidad de Alcalá | EASLCE & GIECO - Instituto Franklin - 2015 indicated on the platform, including the title, abstracts, and keywords (in the language of the article, English, and Spanish). MLA style should be used for citations. Permission must be obtained for any images used, and the images should be included in the text. Manuscripts will be accepted in English, Spanish, and exceptionally for this issue Portuguese. Although it is not essential, we would encourage potential authors to make prior contact with the editors through the submission of an abstract (approximately 500 words).

### Carta de la Editora de reseñas de Letras Femeninas, Diane Marting:

Quisiera invitar a l@s miembros de la Asociación a mandar sus libros recientes para ser reseñados. Es recomendable escribirme ([dmarting@olemiss.edu](mailto:dmarting@olemiss.edu)) antes de mandarlos para saber si el libro cabe dentro de nuestras áreas de interés. Los libros deben ser de los últimos dos años.

Si quieren escribir reseñas para *Letras Femeninas*, lean abajo. **No respondan al correo de María DiFrancesco, por favor.** Les recuerdo que es requisito ser soci@ para poder enviar contribuciones de artículos o reseñas.

Artículo-Reseña: Review Essay/Artigo-Resenha. Si les interesaría hacer una reseña especial de varios libros a la vez, por favor, pongan sus especialidades en la página de membresía de AILCFH. Allí puedo ver a quien le interesaría cierto tema o cierta nación.

Reseñas/Reviews/Resenhas. Abajo va una lista de libros para ser reseñados. Si les interesa evaluar uno de ellos, escríbanme directamente ([dmarting@olemiss.edu](mailto:dmarting@olemiss.edu)) y expliquen su interés. Incluyan su dirección postal. Si está en la primera parte del listado, tengo el libro para mandarles.

En la segunda parte del listado abajo hay libros apropiados para reseñas que 1) ya he pedido de la editorial pero no recibido, o 2) que sé que están disponibles pero que no he pedido todavía. Pienso que es más ‘verde’—es mejor para el planeta—si en vez de pedir el libro para mí, y luego mandarlo a uno de ustedes, le pido a la editorial que lo mande directamente a él/ella que quisiera hacer la reseña. Necesito su dirección postal siempre.

Siempre es posible sugerirme libros recientes que a ustedes les gustaría reseñar o ver reseñados. Investigaré la situación y les responderé pronto.

#### A. LIBROS RECIBIDOS/BOOKS RECEIVED/LIVROS RECIBIDOS

Dueñas-Vargas, Guiomar. *Of Love and Other Passions: Elites, Politics, and Family in Bogotá, Colombia, 1778-1870*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2015. 268 pp. (History with much information about Soledad Acosta de Samper, the novelist)

Martínez, José María. *Amado Nervo y las lectoras del Modernismo*. España: Editorial Verbum, 2015. 251 pp.

*Paradise Lost: Darwin's tortoise by Juan Mayorga and Tsunami by Guillermo Heras*. Tr. Iride Lamaratía-Lens. Millstone Township, NJ: Estreno Contemporary Spanish Plays, 2014. 91 pp. (No women writers but gender content according to editors.)

Vigil, Ariana E. *War Echoes: Gender and Militarization in U.S. Latina/o Cultural Production*. American Literatures Initiative. New Brunswick, New Jersey: Rutgers UP, 2014. 234 pp.



Grise, Virginia and Irma Mayorga. *The Panza Monologues*. 2<sup>nd</sup> ed. Austin: U of Texas P, 2014. 251 pp. (theatre reissue)

Gómez-Quiñones, Juan and Irene Vásquez. *Making Aztlán: Ideology and Culture of the Chicana and Chicano Movement, 1966-1977*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 496 pp.

Castro, Rosalía de. *On the Edge of the River Sar: A Feminist Translation*. Tr. Michelle Geoffrion-Vinci. Madison and Teaneck: Fairleigh Dickinson UP, 2014. 249 pp.

Castillo, Ana. *Massacre of the Dreamers: Essays on Xicanisma*. Foreword Clarissa Pinkola Estés. 20th Anniversary updated ed. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 265 pp.

Zubiaurre, Pilar de. *Epistolario de Pilar de Zubiaurre (1906-1970)*. Ed. Iker Gonzalez-Allende. Serie Monografías A. Suffolk, UK: Támesis, 2014. 440 pp.

Wright-Rios, Edward. *Searching for Madre Matiana: Prophecy and Popular Culture in Modern Mexico*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 390 pp.

Leen, Catherine and Niamh Thornton. *International Perspectives on Chicana/o Studies "This World is My Place."* NY and London: Routledge, 2014. 208 pp.

Quinn-Sánchez, Kathryn. *Identity in Latin American and Latina Literature: The Struggle to Self-Define in a Global Era Where Space, Capitalism and Power Rule*. Lanham, MD: Lexington Books (Rowman and Littlefield), 2015. 127 pp. (authors treated include: Belli, Cisneros, Castillo, Moraga, Chavez, Serrano, Cantu)

Special Issue on Gertrudis Gómez de Avellaneda. Ed. Brígida Pastor. *Romance Studies* Vol. 32, Issue 4 (November 2014): 215-293. (78 pp.)

Meneses, Vidaluz. *Flame in the Air: Bilingual Poetry Edition*. María Roof, ed. & trans. Brimfield, Massachusetts: Casasola Editores, 2013. 545 pp.

Ochoa, Marcia. *Queen for a Day: Transformistas, Beauty Queens, and the Performance of Femininity in Venezuela*. Duke UP, 2014. 296 pp.

Rendón, Kris. *Un libro de apoyo y crítica*. UP of the South, 2013. 84 pp.

Escribano, Asunción. *Acorde*. Madrid: Visor Libros, 2014. X Premio de Poesía Fray Luis de León. 53 pp.

## **B. LIBROS APROPIADOS PARA LETRAS FEMENINAS (sin recibir todavía)**

Martín, Adrienne L. and María Cristina Quintero. *Perspectives on Early Modern Women in Iberia and the Americas: Studies in Law, Society, Art and Literature in Honor of Anne J. Cruz*. NY: Escibana (Arte Poética P), 2015. 642 pp.

Alegría, Claribel. *Otherness*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 64 pp. (translation of poetry)

Ordóñez, Montserrat. *De piel en piel (Ekdysis): Poemas, sombras, versiones*. Bogotá, D.C.: Ediciones Uniandes, 2014. 144 pp. (poetry reissue)

Randall, Margaret. *Haydée Santamaría, Cuban Revolutionary: She Led by Transgression*. Duke UP, 2015. 248 pp. requested Jan 8, 2015 (not available until Fall 2015)

Lavery, Jane Elizabeth. *The Art of Ana Clavel: Ghosts, Urinals, Dolls, Shadows and Outlaw Desires*. Studies in Hispanic and Lusophone Cultures 6. Oxford: Legenda, 2015.

Rivera Garza, Cristina. *Nadie me verá llorar*. Tusquets, 2014. Narrativa

Staniland, Emma. *Gender and the Self in Latin American Literature*. Routledge, expected September 2015. 224 pp.